FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 160 - Hochel... — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 — in / dans St. Gabriel, Montreal. — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Dist. 160 Enu. 9

CINQUIÈM... DU C...

Page 15

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ... Duplexes ... {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.				INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM... / INFIRM...	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, including all institutions. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, in institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or ordinal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de ordinaire pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors du principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as in "farm," "mine," "factory," "office," "shop," "store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans "ferme," "mine," "manufacture," "bureau," "magasin," "boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines donnés en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou dehors du principal ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where reported by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure lorsque rapporté à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois de classe à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during year. Add 00 to amount if cost is stated in dollars only. / Coût de l'instruction en cours d'année. Ajouter 00 au chiffre si le coût est donné en dollars seulement.	Attended University. / Fréquenté l'Université.	Infirmities. Specify Affliction. / Infirmités. Spécifier l'infirmité.	Blind. / Aveugle.	Deaf and Dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Duforge Jumel	305 Grand Trunk	M	Wife	M	October	1884	26	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	F.			
2		" Regina	"	F	Daughter	S	August	1904	6	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	F.			
3		" Mary Jane	"	F	Daughter	S	October	1906	4	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	F.			
4		" Antoinette	"	F	Daughter	S	October	1910	9 mos	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	F.			
5	43	Shetland Mike	307 "	M	Head	M	January	1887	24	Germany	1905	Nat	German	Austrian	R. Catholic	Laborer	6-9-45		Yes		Rolling Mills	52		60		572							Yes	Yes	German			
6		" Mary	"	F	Wife	M	November	1889	21	Germany	1908	Nat	German	Austrian	Lutheran	None	Nil																Yes	Yes	German			
7		" Mike	"	M	Son	S	October	1910	9 mos	Q			German	Canadian	Lutheran	None	Nil																Yes	Yes				
8		Labique Raoul	"	M	Lodger	S	July	1873	37	Austria Hungary	1906		Austrian	Polish	Catholic	Laborer	1-9-00		Yes		General	40		60		360							Yes	Yes	Polish			
9		Anciuk Jean Antoine	"	M	Lodger	S	Sept	1886	24	Austria	1907		Austrian	Polish	Catholic	Laborer	1-9-00		Yes		General	45		60		450							Yes	Yes	Polish			
10		Lapierre Henry	"	M	Lodger	S	Jan	1884	27	Austria	1907		Austrian	Polish	Catholic	Laborer	1-9-00		Yes		General	50		60		500							Yes	Yes	Austrian Polish			
11		Lapierre Steve Lukas	"	M	Lodger	S	Dec	1894	16	Austria	1909		Austrian	Polish	Catholic	Laborer	1-9-00		Yes		General	36		60		270							Yes	Yes	Polish			
12		Lapierre Joseph Nicola	"	M	Lodger	S	May	1892	19	Austria	1909		Austrian	Polish	Catholic	Laborer	1-9-00		Yes		General	42		60		420							Yes	Yes	Polish			
13	44	Pavlowski Yvonne	307 "	M	Head	M	Jan	1886	25	Poland	1910		Polish	Russian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	Polish			
14	36	" Anne	"	F	Wife	M	June	1888	22	Poland	1910		Polish	Russian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	Polish			
15	48	Goodall Albert Charles	297 "	M	Head	M	December	1880	30	England	1882		English	Canadian	Anglican	Draughtsman	6-6-46		Yes		Rolling Mills	52		60		1200				1980	960		Yes	Yes	E. & F.			
16		" Nora Julia	"	F	Wife	M	January	1886	25	Scotland	1895		Scotch	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
17		" Dorothy	"	F	Daughter	S	September	1903	7	Q			English	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
18	31	" Lucy Ida	"	F	Daughter	S	July	1905	5	Q			English	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
19	49	Nichol Charles	301 "	M	Head	M	June	1865	45	Ireland	1881		Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer	11-9-00		Yes		Railroad	52		55		720				1080	960		Yes	Yes	E.			
20		" Ellen	"	F	Wife	M	August	1862	47	Ireland	1875		Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer	1-9-00		Yes														Yes	Yes	E.			
21	47	Connors Eugene	305 "	M	Head	W	March	1857	60	Ireland	1870		Irish	Canadian	R. Catholic	Watchman	2-0-11		-	Oa						150							Yes	Yes	E.			
22	48	Larose Lorenzo	299 "	M	Head	M	March	1877	33	Q			French	Canadian	R. Catholic	Painter	7-7-44		Yes		Sugar Factory	52		60		450				300	150	12 00	Yes	Yes	F. & E.			
23		" Selina	"	F	Wife	M	February	1877	34	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	F. & E.			
24	29	Freeborn William James	295 "	M	Head	M	April	1884	27	Q			Irish	Canadian	Anglican	Yardforeman	11-3-33		Yes		Railway	52		60		1000				1000	42	20 00	Yes	Yes	E.			
25		" Rachael	"	F	Wife	M	November	1863	47	Q			Scotch	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
26		" William	"	M	Son	S	July	1891	19	Q			Irish	Canadian	Anglican	Office Clerk	11-6-05		Yes		Railway	52		48		540				250	12	2 00	Yes	Yes	E.			
27		" Martha	"	F	Daughter	S	June	1893	17	Q			Irish	Canadian	Anglican	Bookbinder	10-6-41		Yes		Binder	52		60		240							Yes	Yes	E.			
28		" Louis	"	M	Son	S	March	1896	15	Q			Irish	Canadian	Anglican	Office Boy	11-6-05		Yes		Railway Office	52		48		180							Yes	Yes	E.			
29		" Charlie	"	M	Son	S	December	1898	12	Q			Irish	Canadian	Anglican	Newsboy	Nil																Yes	Yes	E.			
30		" Ida	"	F	Daughter	S	June	1900	10	Q			Irish	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
31	36	Nelson	"	M	Son	S	April	1903	8	Q			Irish	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
32	48	70 Purcis John	292 "	M	Head	S	June	1857	53	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian	Conductor	11-3-19		Yes		Railway	52		50		1200				1000	50	20 00	Yes	Yes	E.			
33		" Lena	"	M	Brother	S	March	1873	38	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian	Painter	11-6-02		Yes		Railway	52		55		500				250	25	2 00	Yes	Yes	E.			
34	51	Dryden James H	249 "	M	Head	M	December	1865	45	England	1905		English	Canadian	Anglican	Baker	7-6-24		Yes		Bakery	52		70		420				300	45	6 50	Yes	Yes	E.			
35		" Louisa	"	F	Wife	M	December	1877	33	England	1906		English	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
36		" Louise Irene	"	F	Daughter	S	August	1901	9	England	1906		English	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
37		" Violet May	"	F	Daughter	S	March	1907	4	Q			English	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
38		" James Hoby	"	M	Son	S	December	1910	6 mos	Q			English	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
39	52	72 Maley Michael	247 "	M	Head	M	April	1859	52	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer	1-9-00		Yes		General	52		60		520							Yes	Yes	E.			
40		" Mary	"	F	Wife	M	June	1860	50	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E.			
41		" Thomas	"	M	Son	S	Mar	1887	24	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Watchman	10-6-58		Yes		Drydock Wharf	52		55		520							Yes	Yes	E.			
42		" John	"	M	Son	S	Dec	1888	22	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Barber	7-9-14		Yes		Rag Factory	52		60		520							Yes	Yes	E.			
43		" Mary	"	F	Daughter	S	Dec	1891	19	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	Stenographer	7-7-6.1		Yes		Bloom Factory	52		48		432							Yes	Yes	E.			
44		" Annie	"	F	Daughter	S	July	1893	17	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E.			
45		" Lizzie	"	F	Daughter	S	December	1896	14	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E.			
46		" Michael	"	M	Son	S	May	1898	12	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E.			
47		" Catherine	"	F	Daughter	S	January	1899	11	Q			Irish	Canadian	R. Catholic	None	Nil																Yes	Yes	E.			
48	59	Murphy Mike	249 "	M	Lodger	W	Mar	1841	70	England	1862		Irish	Canadian	Anglican	Packer	7-9-14		Yes		Bag Factory	52		60		480							Yes	Yes	E.			
49		" Glen	"	M	Lodger	S	Dec	1897	13	Q			Irish	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	E.			
50		" Harman	"	M	Lodger	S	June	1858	52	England	1905		English	Canadian	Anglican	Laborer	1-9-00		Yes		General	40		60		240							Yes	Yes	E.			